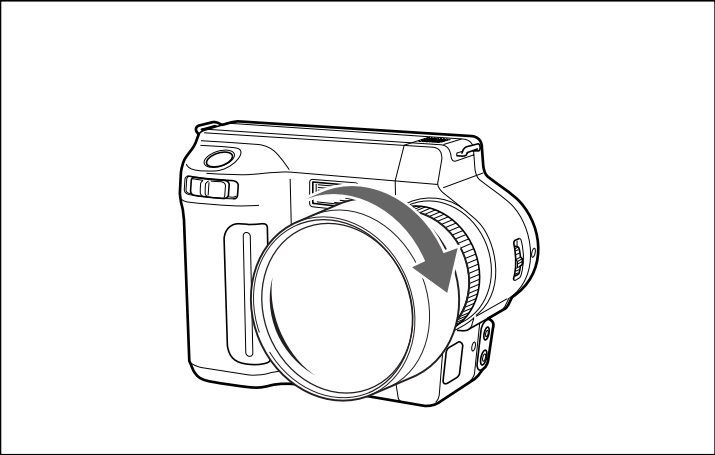




Prima di usare questo obiettivo, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Note sull’uso

- Assicurarsi di applicare i copriobiettivi all’obiettivo prima di riporlo.
- Evitare di tenere l’obiettivo in luoghi molto umidi per lunghi periodi per evitare la formazione di muffa.
- Evitare di collocare la fotocamera / videocamera su un tavolo con il grandangolare applicato perché alcune fotocamere / videocamere pussono essere instanbili.
- Anche se la definizione periferica è stata notevolmente migliorata rispetto agli obiettivi di conversione Sony precedenti, le prestazioni periferiche sono leggermente inferiori rispetto al centro.
- Durante le riprese con il grandangolare, a volte l’immagine risulta sfocata alla posizione di teleobiettivo (T). In questo caso, spostare l’ingrandimento zoom verso la posizione di grandangolare (W) e selezionare una posizione dove l’immagine è a fuoco.
- Quando si rimuove il protettore MC dal grandangolare, tenere un panno morbido contro il protettore MC e allentarlo con delicatezza. Altrimenti si potrebbe rimanere feriti accidentalmente.

Limitazioni nell’uso

- Non è possibile usare il flash incorporato. Disattivare il flash prima dell'uso.
- Su alcune fotocamere / videocamere non è possibile usare le funzioni LASER LINK, SUPER LASER LINK, NIGHTSHOT , SUPER NIGHTSHOT e comando a distanza, ecc.

Applicazione del grandangolare

Il grandangolare Sony VCL-HG0737X è stato realizzzato per l’uso con fotocamere / videocamere Sony con un diametro filtro di 37 mm.

1 Rimuovere i cappucci sul davanti e sul retro del grandangolare.

2 Applicare saldamente il grandangolare all'obiettivo della fotocamera / videocamera digitale. (Vedere l’illustrazione)

Pulizia del grandangolare

Eliminare la polvere dalla superficie dell'obiettivo usando un soffietto o uno spazzolino morbido. Eliminare impronte digitali e altre macchie usando un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Consigliamo di usare il corredo di pulizia KK-LC3.

Caratteristiche tecniche

Ingrandimento	0,7
Struttura obiettivo	3 gruppi, 4 elementi
Filettatura per fotocamera / videocamera digitale	M37 × 0,75
Dimensioni	Diametro massimo: ø 67 mm Lunghezza: Circa 47 mm
Massa (esclusi i cappucci)	Circa 196 g
Accessori in dotazione	Cappucci (2) (per il davanti e il retro dell’obiettivo) Custodia di trasporto (1) Istruzioni per l’uso (1)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



Questo simbolo indica che questo prodotto è un accessorio autentico per prodotti video Sony. Quando si acquistano prodotti video Sony, la Sony consiglia di acquistare accessori con questo marchio “GENUINE VIDEO ACCESSORIES”.

Português

Antes de utilizar a sua objectiva, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Notas acerca do uso

- Quand for guardar as objetivas, certifique-se de colocar as respectivas tampas.
- Evite manter a objectiva em locais muito húmidos por um longo período, para evitar mofo.
- Evite colocar a câmara sobre uma mesa com a objectiva de primeiros planos acoplada, pois algumas câmaras podem ficar instáveis.
- Embora a resolução periférica tenha sido consideravelmente aprimorada em comparação a outras objectivas conversoras Sony hora existentes, o desempenho periférico está levemente abaixo do central.
- Durante a fotografiação usando a objectiva de primeiros planos, a imagem ocasionalmente fica desfocada na posição telefoto (T). Caso isto ocorra, desloque a razão de zoom em direcção a uma posição grande angular (W) e selecione uma posição onde a imagem fique focada.
- Quando for remover o protector MC da objectiva de primeiros planos, mantenha um pano macio apoiado contra o protector MC, e desaperte-o suavemente. Falhas na execução podem resultar em lesões imprevistas.

Restrições no uso

- O flash não incorporado pode ser utilizado. Cancele o flash antes do uso.
- Em algumas câmaras, LASER LINK, SUPER LASER LINK, a função NIGHTSHOT, a função SUPER NIGHTSHOT, o telecomando, etc. não podem ser utilizados.

Acoplagem da objectiva de primeiros planos

A objectiva Sony VCL-HG0737X de primeiros planos foi projectada para a utilização com a câmeras estaticas digitais / a videocâmaras Sony cujo filtro tenha 37 mm de diâmetro.

1 Remova as tampas da frente e de trás da objectiva de primeiros planos.

2 Acople a objectiva de primeiros planos firmemente na objectiva da câmara estática digital / da videocâmara. (veja ilustração)

Limpeza da objectiva de primeiros planos

Remova a poeira na superfície da lente com uma escova sopradora ou uma escova macia. Remova impressões digitais ou outras manchas com um pano macio levemente humedecido em solução de detergente suave. Recomendamos o uso do Jogo de Limpeza KK-LC3.

Especificações

Magnificação	0,7
Estrutura da objectiva	3 grupos, 4 elementos
Rosca de parafuso para câmara estática digital / videocâmara	M37 × 0,75
Dimensões	Diâmetro máximo: ø 67 mm Comprimento: Aprox. 47 mm
Peso (excluindo tampas)	Aprox. 196 g
Acessórios fornecidos	Tampas de objectiva (2) (para a frente e a traseira da objectiva) Estojo de transporte (1) Manual de instruções (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.



Esta marca indica que este produto é um acessório genuíno para equipamento de vídeo Sony. A Sony recomenda-lhe que, quando adquirir equipamento de vídeo Sony, adquira também acessórios com o logótipo “GENUINE VIDEO ACCESSORIES”.

Русский

Прежде чем пользоваться объективом, внимательно прочитайте руководство и сохранить его для справок.

Примечания по использованию

- Необходимо установить крышки на объектив при хранении его.
- Не держать объектив долгое время в сырости во избежание плесени.
- Не ставьте камеру с оснащённым широкоугольным объективом на стол, так как некоторые камеры могут стоять нестабильно при таком состоянии.
- Хотя периферийное разрешение значительно улучшено по сравнению с другими конверсионными линзами фирмы Sony до сих пор, качество изображения в периферии немного хуже, чем в центре.
- При фотосъёмке с применением широкоугольного объектива изображение иногда может выйти из фокуса в режиме наезда (T). При возникновении этого следует переключить трансфокатор на режим отъезда (W) и выбрать положение, где изображение войдет в фокус.
- При удалении стеклофильтра с многослойным покрытием с широкоугольного объектива следует отвернуть стеклофильтр постепенно, поддерживая его с помощью мягкой тряпки. В противном случае повреждение может происходить.

Ограничение использования

- Встроенная вспышка не может работать. Отменить вспышку перед использованием.
- На некоторых камерах не могут работать системы беспроводной связи LASER LINK и SUPER LASER LINK, функции ночной съёмки NIGHTSHOTи SUPER NIGHTSHOT, пульт ДУ и т.д.

Установка широкоугольного объектива

Широкоугольный объектив Sony VCL-HG0737X изготовлен для цифровых фотокамер/ видеокамер Sony с 37 мм-ыми фильтрами.

1 Снять с широкоугольного объектива переднюю и заднюю торцевые крышки.

2 Плотно посадить широкоугольный объектив на объектив цифровой фотокамеры/ видеокамеры. (см. рисунок)

Чистка широкоугольного объектива

Поверхность объектива зачищать от пыли струей воздуха или мягкой кисточкой. Отпечатки пальцев и другие загрязнения стирать мягкой тряплицей, увлажненной легким раствором моющего средства. Рекомендуется применить набор для очистки KK-LC3.

Технические характеристики

Кратность увеличения	0,7
Структура объектива	3 группы, 4 компонента
Пасадочная резьба для цифровой фотокамеры/видеокамеры	M37 × 0,75
Размеры	Наибольший диаметр: ø 67 mm (мм) Длина: Примерно 47 mm (мм)
Вес (не включая крышки объектива)	Примерно 196 g (г)
Штатное приложение	Крышки объектива (2) (задняя и передняя) Чехол (1) Руководство по использованию (1)

Конструкция и технические характеристики подлежат изменению без уведомления.



Данный знак означает, что это изделие является подлинной принадлежностью для видеоизделий фирмы Sony. При покупке видеоизделий фирмы Sony рекомендуется покупать принадлежности со знаком "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

AR

CCC

KKK